

在一次訪問中,《山伯臨終》 的原唱者陳笑風向我透露,他在 灌錄手本名曲《山伯臨終》前, 沒有聽過李向榮主唱的《雲雨 巫山枉斷腸》,他是以自己的唱 腔來演繹的。在那個年代,陳笑 風沒聽過《雲雨巫山枉斷腸》絕 不出奇,但《山伯臨終》仿效 《雲雨巫山枉斷腸》卻是千真萬 確的事。

1990年代初,我和內地著名花 旦鄭綺文主持電台節目《梨園今 晚夜》。有一晚選播陳笑風唱的 《山伯臨終》,她透露這首名曲 是香港文藝界人士把《雲雨巫山 枉斷腸》帶回內地,由楊子靜依 樣畫葫蘆撰寫出來的。2015年10 月23日刊登在內地《新快報》有 一篇題為《妹妹負情郎癡心,也 該輪到男子為伊人憔悴了》的文 章也這樣說:「上世紀五十年 代,李向榮的名曲《雲雨巫山枉 斷腸》傳到廣州,白駒榮聽後大 為讚賞,認為李向榮的唱腔匠心

獨運,便大力推薦給同行。」內地著名粵 劇編劇潘邦榛在《刻骨相思唯有病——賞 析》一文説得更詳盡:「《山伯臨終》出 自著名編劇前輩楊子靜 (靜公) 之手,撰 寫於二十世紀六十年代。據靜公介紹,這 是專為陳笑風『度身訂造』的,在內容上 緊緊抓住了梁山伯深切思念祝英台的刻骨 相思,直至含恨而終的這段最能動人心魄 之處,傾注無限深情挖掘構思;而在曲牌 的選用和轉接方面,則曾向豉味腔著名唱 家李向榮的《雲雨巫山枉斷腸》一曲獲取 借鑒,但也細作鋪排,使調式更為豐富, 唱腔更顯精細……」

如果把李向榮的《雲雨巫山枉斷腸》和 陳笑風的《山伯臨終》所用的曲牌次序排 列,除去唸白外,順序都是反線二黃首板 腔、反線二黃板面、反線二黃、正線長句 二黄、乙反中板 、二流及二黄滚花,難 怪粵曲界部分有識之士認為《山伯臨終》 無論曲式、曲牌和唱腔均脱胎自《雲雨巫 山枉斷腸》。

《山伯臨終》的曲式和曲牌仿效《雲雨 巫山枉斷腸》,應該是不需爭論的事實, 但唱腔是否是脱胎自《雲雨巫山枉斷腸》 呢?這便值得斟酌了。 ●文:葉世雄

師生聯合匯演14個折子戲

陳劍烽(我們尊稱世華哥)是在粵劇曲藝圈為 推廣這南國地方文化藝術,有教無類、樸實無華的好 導師。每年他成立的「烽藝戲曲學院」都會籌辦一個 與學員們共同匯演的周年慶典項目,今年已定於5月 29日及30日在高山劇場新翼演藝廳舉行師生聯合匯 演,兩天共演出14個折子戲及唱曲項目,除陳劍烽 和岑翠紅(師父及師母)擔綱演出,參與的都是「烽 藝」來自本港及散落國外的回巢學員,陣容龐大

☑ 前在香港曲藝總會周年會慶遇見世華哥,問及今年他的學 院的周年活動,他説:「同學們很支持學院的周年匯演, 今年有兩天的演期,現在大家都在積極排練準備中。」

世華哥是香港戲曲圈有實力和有誠意的粵劇人,自小愛好 粵劇,由戲曲拍和進入劇團,隨名師學藝,又在本港具歷史 性的劇團,如羅家英和李寶瑩的大群英劇團、林家聲的頌新 聲劇團演出,也曾赴海外如澳洲、美加、南洋及台灣等地登 台,為粵劇圈台前幕後十全藝人。

近年他比較少演出,每和世華哥傾談這問題,他總是説: 「如果大家都真心為粵劇傳承付出,各盡己能,各司其份 同在一個圈子,都可以創造出可觀的成績。」

事實世華哥每星期在「烽藝」都 有充實的教學課程,他説:「逢星 期二有基功班、星期五有折子戲 班、星期五六有粵曲班,每月又 有操曲安排,另外還有上來學特別 排場等等的私人授課,日子過得很 充實。」多年來的務實教學,世華 哥桃李滿門,說到心願:「希望有 更多人認識粵劇,學員們來學什 麼,我盡己所能去教。」



今年陳劍烽入選為香港八和會館慎和堂的4位副理 事長之一,這個新班子除承傳慎和堂傳統推廣班務的 工作,也展開粵劇戲班新時代建設性的方案,陳劍烽 説:「無論台前或幕後,多些人參與,就會凝聚力 量,更能鞏固這演藝事業。」

周年演出如一家人團聚

回説到今年「烽藝34周年誌慶戲曲晚會」的節 目, 世華哥説: 「我們的周年演出, 有如一家人在台 上團聚,選的都是本港的經典劇目和曲目,同學願意 演出便演出,作為捧場觀眾的也為數不少。」

今年有近20位同學參與演出,作為導師的陳劍烽 及岑翠紅會分別和同學演唱《洛水夢會》《合兵破 曹》《摘纓會》,以及折子戲《十八相送》《打金 《隋宮十載菱花夢》《碎鑾輿》等。大會請得龍 玉聲、陳淑儀任司儀,還有曾榮生、陳定邦等樂師拍 和,門票免費郵取及29日早上在劇場派發,機會難 得,別錯過了。





●陳劍烽功架扎實,能文能武,扮相入型入格。

《無情寶劍有情天》的嫦姐姐

林家聲 (聲哥) 的名劇《無情寶劍有情 天》中有一對小情人:韋重輝和呂悼慈堅貞 不二的愛情,深深吸引着戲迷,備受追捧。

其實劇中的嫦姐姐也是重要角色,她受 韋氏託孤,把韋重輝撫養教導成才。二人

十數載相依為命,又因年齡的差距,彼此感情有 所演變,少年韋重輝單純,懷一片赤子之心,但 嫦姐姐卻不依常理發展,她心目中的韋重輝既是 少主,也是伴侣,她的感情走向在劇中一些場合 產生激盪,演員演藝的操控可把劇情升級。

當年聲哥很嚴格揀選演嫦姐姐的演員,大多 屬意二幫花旦王任冰兒。最近太平劇團選演 《無情寶劍有情天》,南鳳選演嫦姐姐一角, 據悉南鳳早年在聲哥劇團歷練多年,深諳聲哥 的戲寶,今次她選演嫦姐姐這一角,的確演來 揮灑自如,果然薑是老的辣。 ●文:白若華

4月底的香港,草長鶯飛,紫荊盛放。此時,在西九文化 區戲曲中心迎來一場驚艷視聽的曲藝盛宴。由朱紅娜主持的 中央廣播電視總台大灣區之聲根脈中華特別直播《文化名家 走進港澳:越粵和鳴傳承有我》在西九戲曲中心隆重舉行, 節目邀請到「梅花獎」得主、越劇表演藝術家茅威濤和香港 著名粵劇名伶阮兆輝及青年戲曲演員,透過越劇與粵劇戲曲 人的碰撞,展現傳統傳承戲曲和新興的傳承戲曲。

在節目中,阮兆輝與青年學生進行粵劇的教學互動, 更教導學生們在粵劇《高平關》中的唱腔、唸白、表演 程式等內容。

茅威濤是越劇名家,在舞台上塑造了許多經典的「女



●越劇表演藝術家茅威濤(左)和香港著名粤劇名伶阮兆輝。

劇目

《粵藝弘揚耀高山》粵劇折子戲

《眾樂樂折子戲分享會》

《喜樂粵曲會知音》

|《帝女花》

日期 演員、主辦單位

18/5 藝青雲粤劇團

19/5 喜樂曲藝協會

21/5 慶昇平粤劇團

20/5 紅船粤藝工作坊

39	
●大排练《沙拉、上八扫送》时,节成海老师十端禾进	

青年演員很有天分。

小生」形象,將越劇「女扮男裝」的藝術魅力展現得淋 漓盡致,許多年輕觀眾被她這種表演風格所吸引。她能 夠親臨香港「手把手」傳授經驗給當地的青年演員真是 難得的機會,在排練《梁祝·十八相送》裏的一段經典 唱腔時,她更大讚青年演員很有天分、很投入。

其實,茅威濤老師4月底在香港亦演出了一齣精彩越劇《陸 游與唐琬》,許多觀眾都搶錄視頻轉發,引起不小震動, 難怪茅老師製作的《新龍門客棧》被稱為「沉浸式網紅劇」。 茅老師不僅在舞台上光彩照人,在教學上也耐心細緻,將 自己的藝術經驗毫無保留地傳授給年輕一代。

從杭州到香港,他們帶着越劇的柔美跨越千里,用汗 水詮釋着「戲比天大」的真諦。 ●文:何佳霖

《雙仙拜月亭》

《佳鳴粵曲演唱會》

23/5 精韻曲藝社

慶昇平粤劇團

慶昇平粤劇團

| 佳鳴粵樂苑

湘雲曲藝社

地點

高山劇場新翼演藝廳

屯門大會堂文娛廳

高山劇場劇院

高山劇場劇院

- 33	
11	
5	
●在排練《梁祝・十八相	送》時,茅威濤老師大讚香港

演員、主辦單位 劇目 地 點 《穎星精韻戲曲會知音》 沙田大會堂演奏廳 《梁祝》 高山劇場劇院 《湘雲粵韻良朋聚》粵曲演唱會 高山劇場新翼演藝廳 24/5 | 粤聯軒戲曲研習學會清平戲劇曲藝研習學會 《鴻聲點點 一點鴻好友師生戲曲匯》 元朗劇院演藝廳



●昆曲武生的劉恒在練習:

劇《天女散花》中的長

●劉恒演出《天

女散花》選段

夜歸人》日前於首都劇場正式首 演。《風雪夜歸人》是著名戲劇 家吳祖光創作於1942年的經典之 作,曾於1957年4月在北京人藝 上演。時隔68年,這部承載着歷 史積澱的經典之作煥新歸來。此 次復排也標誌着北京人藝「經典保 留劇目恢復計劃」的啟動。

北京人藝特邀北方昆曲劇 院一級演員、昆曲武生劉 恒跨界演出戲曲名旦魏 蓮生,與北京人藝青年 演員陸璐飾演的玉春, 共同上演一齣凄美的愛 情故事。從昆曲舞台到 話劇劇場,從武生到男 旦,劉恒以深厚的戲曲功 底為角色賦予魅力,完成了-次藝術生涯的體悟。

2001年,原本在遼寧 瀋陽學習舞蹈的劉恒因緣 、 際會考入北京戲曲職業 學院昆曲班, 專攻武生行 當。進入北方昆曲劇院工作 後,劉恒憑藉扎實的功底逐 漸嶄露頭角。《風雪夜歸 人》的藝術指導馮遠征選中

劉恒演出魏蓮生,正是看中他兼具戲曲 身段與舞台表現力的獨特優勢。然 而,跨界挑戰遠超預期,昆曲的程式 化表演與話劇的生活化風格形成鮮明 對比。在藝術指導馮遠征和導演閆鋭 的指導下,劉恒反覆調整台詞節奏, 逐漸擺脱了説戲曲唸白的習慣。他巧妙 融合小生的儒雅氣質,追求更自然的表 達,在話劇舞台上塑造出了一個剛柔並濟 ●文:中新社 的魏蓮生形象。

	香港電台第五	i 台戲曲天地	節目表 AM783/	FM92.3(天水 園)/FM	95.2(跑馬地)/FM99).4(將軍澳)/FM106.8	3(屯門、元朗)		香港電台	台第五台戲曲	之夜節目表 🗚	M783 / FM92.3 (天水 園) /	/ FM95.2(跑馬地)/ FM99	.4(將軍澳)/ FM106.8(屯	門、元朗)
	星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六		星期日	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六
	18/05/2025	19/05/2025	20/05/2025	21/05/2025	22/05/2025	23/05/2025	24/05/2025		18/05/2025	19/05/2025	20/05/2025	21/05/2025	22/05/2025	23/05/2025	24/05/2025
13:00		梨園飛事卜	金裝粤劇	戲行講事顧問	粤曲會知音	鑼鼓響 想點就點	金裝粤劇	22:35	22:20 共同文化家園	粤曲	粤曲	粤曲	粤曲	粤曲	22:20 粤曲
	同命鴛鴦 (梁無相、呂紅) 高君保與劉金定		李仙傳 (鍾雲山、冼劍麗、 梅欣、新麥炳榮、		情天血淚 (鍾雲山)	(網上點唱-香港電台第五台「五台之友」面書專頁)	隋宮十載菱花夢(上) (文千歲、王超群、 尤聲普、敖龍、		(《大灣區之聲》 聯合製作) 22:30粵曲	重開並蒂紅 (鍾雲山、盧筱萍)	天仙配之槐陰會(文千歲、李寶瑩)	離鸞秋怨 (文千歳)	蘇三起解 (李寶瑩)	鵝潭夜月 (紅線女)	紅梅復艷記 (尹光、胡美儀)
	(白玉堂、余麗珍) 風雨臨江哭秋喜 (梁瑛)		白龍珠、伍木蘭)		錦江詩侶 (陳笑風、曹秀琴)		阮兆輝、林寶珠)		白居易組曲之閒適詩(文千歲、梁少芯)	白蛇傳之天宮拒情 (梁漢威、張琴思)	弄蝶、夜宴璇	花落始逢君 (張月兒、伍木蘭)	一江春水向東流 之家春秋 (文千歲、梁少芯、	古渡離愁 (陳小漢、羅麗娟)	三夕恩情廿載仇之 盤夫、放夫
14:00	(藍煒婷) - - 粤曲會知音	鑼鼓響 想點就點	粵曲:	鑼鼓響 想點就點	夢中緣 (盧筱萍)	鑼鼓響 想點就點			還我山河還我妻 之劫後重逢 (李龍、尹飛燕)	柳毅傳書之送別(羅家英、李寶瑩)	宮、蜜月風波、 和好如初 (譚炳文、李香琴)	環珮空歸月夜魂 (梁漢威、鍾麗蓉)	白鳳瑛、莫佩文、 李艷冰)	公子情深 (邵鐵鴻、冼劍麗)	(蓋鳴暉、吳美英)
	梁山伯與祝英台 之十八相送 (林家聲、李寶瑩)	聽衆點唱熱線: 1872312	西廂記之幽會 (龍貫天、李鳳)		周瑜歸天 (徐柳仙)	聽衆點唱熱線: 1872312			王昭君 (鍾雲山、梁素琴)	絕唱胡笳十八拍 (龍貫天、陳咏儀)	新一縷柔情 (冼劍麗)	桃花緣 (梁兆明、蔣文端)	天國春秋 (黃鶴聲、鄧碧雲) 再世紅梅記之	野寺瓊花罵玉郎 (張月兒、伍木蘭)	(彭熾權、李淑勤)
	客途秋恨 (白駒榮)	10/2012	(1,0)(1,1)		臥薪嘗膽 (新馬師曾、鄭幗寶)			25:00	新黛玉葬花 (盧筱萍) 白楊塚下一凡僧	朱弁回朝之送別 (陳笑風)	新光棍姻緣(梁醒波、鄭幗寶)	白秋萍 (譚家寶)	登壇鬼辯 (任劍輝、白雪仙、 梁醒波、任冰兒、	夜半歌聲 (小明星)	槐蔭別 (龍貫天、李鳳)
	王魁與桂英之打神 (紅線女)		1555 梨園快訊						(何非凡、鄧碧雲)		 		陳錦棠)		呆佬添丁
	球迷奇遇記 (李錦昌、伍木蘭)								楊貴妃(白楊、朱頂鶴)		(葉幼琪、蔣文端)		中山狼傳 (阮兆輝)		(鄧寄塵、羅麗娟 、杜國威)
	柳毅傳書之洞庭 十送 (龍劍笙、梅雪詩)								追女仔、花月佳期 (鄧寄塵、吳美英) 粵曲播放延長至2600)				玉簪記之秋江哭別 (馮麗·李鳳)		
	(藍煒婷)	(阮德鏘)	(黎曉君)	(梁之潔、黎曉君)	(龍玉聲)	(梁之潔、黎曉君)	(龍玉聲)		(丁家湘)	(林瑋婷)	(藍煒婷)	(阮德鏘)	(丁家湘)	(阮德鏘)	(龍玉聲)
*節目如有更改,以電台播出為準。 香港電台第五台網址:http://rthk.hk/radio5 *節目如有更改,以電台播出為準。 香港電台第五台網址:http://rthk.hk/radio5										nttp://rthk.hk/radio5					

高山劇場劇院

高山劇場新翼演藝廳